



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 13.6.2006
COM(2006) 303 definitief

2006/0101 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisselingtussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, de Republiek Congo, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Oeganda, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe enerzijds, en de Republiek India anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2005/2006

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. In Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst en in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker is bepaald dat de Gemeenschap zich ertoe verbindt de rietsuiker die de betrokken exporterende landen in de Gemeenschap niet kunnen afzetten tegen prijzen die gelijk zijn aan of hoger dan de gegarandeerde prijzen, tegen gegarandeerde prijzen aan te kopen en te importeren.
2. Op grond van artikel 5, lid 4, van het in punt 1 genoemde Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker en de Overeenkomst met India betreffende rietsuiker, en in overeenstemming met de door de Raad op 22 april 2002 gegeven onderhandelingsrichtsnoeren, heeft de Commissie met de ACS-landen en de Republiek India over gegarandeerde prijzen voor de leveringsperiode 2005/2006 onderhandeld.
3. De Commissie stelt de Raad derhalve voor het in de bijlage opgenomen voorstel voor een besluit betreffende de sluiting van deze overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling aan te nemen.
4. Financiële consequenties:

De uitgaven met betrekking tot deze voorstellen zijn reeds gedekt door de in de begroting 2006 opgenomen kredieten.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, de Republiek Congo, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Oeganda, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe enerzijds, en de Republiek India anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2005/2006

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst¹ en de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker², worden krachtens artikel 1, lid 2, van dat Protocol en die Overeenkomst uitgevoerd binnen het kader van het beheer van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.
- (2) Het is dienstig de overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de in het Protocol genoemde Staten enerzijds en de Republiek India anderzijds inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2005/2006 goed te keuren,

¹ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 27.

² PB L 190 van 23.7.1975, blz. 35.

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, de Republiek Congo, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Oeganda, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe enerzijds, en de Republiek India anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2005/2006 worden namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De teksten van de overeenkomsten zijn als bijlage aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om de in artikel 1 bedoelde overeenkomsten te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze beschikking wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

Tekst nr. I

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, de Republiek Congo, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Oeganda, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe enerzijds, en de Republiek India anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2005/2006

A. Brief nr. 1

Brussel,

Excellentie,

De in Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst bedoelde vertegenwoordigers van de ACS-Staten en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben overeenkomstig de bepalingen van genoemd Protocol overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2005 tot en met 30 juni 2006 bedragen de in artikel 5, lid 4, van het Protocol bedoelde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van het Protocol bedoelde interventie:

- a) voor ruwe suiker: 52,37 euro per 100 kilogram;
- b) voor witte suiker: 64,65 euro per 100 kilogram.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd c.i.f. "free out" in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met Uw antwoord een Overeenkomst vormt tussen de Regeringen van de hierboven bedoelde ACS-Staten en de Gemeenschap.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden,

Namens de Raad van de Europese Unie

B. Brief nr. 2

Brussel,

Excellentie,

Ik heb de eer U de ontvangst te melden van Uw brief van heden, die luidt als volgt:

“De in Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst bedoelde vertegenwoordigers van de ACS-Staten en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben overeenkomstig de bepalingen van genoemd Protocol overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2003 tot en met 30 juni 2006 bedragen de in artikel 5, lid 4, van het Protocol bedoelde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van het Protocol bedoelde interventie:

- a) voor ruwe suiker: 52,37 euro per 100 kilogram;
- b) voor witte suiker: 64,65 euro per 100 kilogram.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd c.i.f. "free out" in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met Uw antwoord een Overeenkomst vormt tussen de Regeringen van de hierboven bedoelde ACS-Staten en de Gemeenschap".

Ik heb de eer U de instemming met het voorafgaande te bevestigen van de Regeringen van de in die brief bedoelde ACS-Staten.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden,

*Voor de regeringen van de
in Protocol nr. 3 bedoelde ACS-Staten*

Tekst nr. II

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India
inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker
voor de leveringsperiode 2005/2006

A. Brief nr. 1

Brussel,

Excellentie,

De vertegenwoordigers van India en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben in het kader van de onderhandelingen als bedoeld in artikel 5, lid 4, van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2005 tot en met 30 juni 2006 bedragen de in artikel 5, lid 4, van de Overeenkomst bedoelde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van de Overeenkomst bedoelde interventie:

- a) voor ruwe suiker: 52,37 euro per 100 kilogram;
- b) voor witte suiker: 64,65 euro per 100 kilogram.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd c.i.f. "free out" in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met Uw antwoord een Overeenkomst vormt tussen Uw Regering en de Gemeenschap.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden,

*Namens de Raad
van de Europese Unie*

B. Brief nr. 2

Brussel,

Excellentie,

Ik heb de eer U de ontvangst te melden van Uw brief van heden, die luidt als volgt:

"De vertegenwoordigers van India en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben in het kader van de onderhandelingen als bedoeld in artikel 5, lid 4, van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2005 tot en met 30 juni 2006 bedragen de in artikel 5, lid 4, van de Overeenkomst bedoelde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van de Overeenkomst bedoelde interventie:

- a) voor ruwe suiker: 52,37 euro per 100 kilogram;
- b) voor witte suiker: 64,65 euro per 100 kilogram.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd c.i.f. "free out" in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met Uw antwoord een Overeenkomst vormt tussen Uw Regering en de Gemeenschap".

Ik heb de eer U de instemming van mijn Regering met het voorafgaande te bevestigen.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden,

*Voor de Regering van
de Republiek India*

FINANCIËEL MEMORANDUM

1. BEGROTINGSONDERDEEL: 120 05 02 05 01 05 02 05 07		KREDIETEN (begroting 2006): 12.905 mln euro 801 mln euro 38 mln euro		
2. BENAMING: Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de ACS-Staten enerzijds en de Republiek India anderzijds inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2005/2006.				
3. JURIDISCHE GRONDSLAG: Artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, van het Verdrag				
4. DOEL VAN DE MAATREGEL: Voor de ACS-Staten en de Republiek India cif-prijzen garanderen voor leveringen aan de Gemeenschap van witte suiker of ruwe rietsuiker die voor de leveringsperiode 2005/2006 (1 juli 2005 tot en met 30 juni 2006) vergelijkbaar zijn met de gegarandeerde prijzen voor de suikerproducenten in de Gemeenschap.				
5. FINANCIËLE CONSEQUENTIES	PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen euro)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2006 (miljoen euro)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2007 (miljoen euro)	
5.0 UITGAVEN – TEN LASTE VAN DE BEGROTING EG (RESTITUTIES/INTERVENTIES) – NATIONALE BEGROTINGEN – ANDERE	542	542		
5.1 ONTVANGSTEN – EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) – OP NATIONAAL VLAK	0	0		
	2008	2009	2010	2011
5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN				
5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN				
5.2 BEREKENINGSMETHODE: 1,3 miljoen t x euro 390/t (uitvoerrestitutie) = 507 miljoen euro 1,2 miljoen t x euro 29,20/t (raffinagesteun) = <u>35 miljoen euro</u> 542 miljoen euro				
6.0 FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN UITGETROKKEN?				JA
6.1 FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER VAN DE LOPENDE BEGROTING?				JA / NEEN
6.2 AANVULLENDE BEGROTING NODIG?				NEEN
6.3 MOETEN KREDIETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING WORDEN OPGEVOERD?				NEEN
OPMERKINGEN: → Uitgaven Deze uitgaven zijn reeds gedekt door de in de begroting 2006 opgenomen kredieten. Het bedrag van de uitvoerrestitutie is gebaseerd op de sinds het begin van het verkoopseizoen 2005/2006 toegepaste restituties. → Ontvangsten : het invoerrecht is op nul vastgesteld.				